**【国际商务日语】**

SJQU-QR-JW-033（A0）

**【International economic and trade of Japanese】**

一、基本信息

**课程代码：**【2020487】

**课程学分：**2

**面向专业：**日语专业本科

**课程性质：**院级选修课

**开课院系：**外国语学院日语系

**使用教材：**

主教材：《新编国际商务日语实务》（第二版）赵秋云主编，对外经济贸易大学出版社出版

 辅助教材：《经贸日语》，余六一主编，武汉大学出版社

 参考教材：《高级实用经贸日语》，胡卫杰著，外语教学与研究出版社

 《テーマ別　上級で学ぶ日本語》，阿部祐子⁄亀田美保⁄桑原典子

 先修课程：商贸礼仪与交流2020295（2）

二、课程简介

本课程是一门在先修完商贸礼仪与交流的基础上培养学生在国际贸易基础及理论方面具有一定分析能力的课程。由于我们的学生进入大学日语专业学习之前，对日语经贸知识知之甚少，甚至对汉语的经贸知识也不甚了解，通过小专栏，用中文介绍一些经贸专业知识，在此基础上培养学生全方位、多信息地了解和掌握日语经贸基础知识、谈判与签约、信息证种类、报关检查、货物装船和保险、结汇和索赔、外汇交易以及经贸商务信函等多方面的内容，掌握如何书写商务信件的写作格式，尽快适应毕业后在日资企业从事国际贸易工作的基本流程及相关日语。本课程实行线下与线上教学相结合的授课方式，结合更多媒介使学生更加广泛的接收相关知识。

三、选课建议

本课程适合日语本科专业三年级第二学期开设。学生已具备较为扎实的日语知识和日语表达能力。

四、课程与培养学生能力的关联性

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| L011 | LO111 | 倾听他人意见、尊重他人观点、分析他人需求。 |  |
| LO112 | 应用书面或口头形式，阐释自己的观点，有效沟通。 |  |
| L021 | LO211 | 能根据需要自己确定学习目标，并设计学习计划。 |  |
| LO212 | 能搜集、获取达到目标所需要的学习资源，实施学习计划、反思学习计划、持续改进，达到学习目标。 |  |
| L031 | L0311 | 能听懂正常语速下的日语对话，根据语调和重音理解说话者的意图，能听懂语段内容，并提取信息和观点。 |  |
| L0312 | 掌握正确的发音，能够使用日语进行交流与表达。 | ● |
|  | L0313 | 掌握日语阅读技能，包括细读、泛读、评读等能力，提高分析归纳、推理检验等逻辑思维能力。 |  |
|  | L0314 | 了解日语写作的基础知识，摆脱汉语的思维方式，用地道的日语进行表情达意，具备必要的应用文写作技能。 |  |
|  | L0315 | 了解并掌握翻译技巧，了解不同文体的语言特点和翻译方法，能使用中日两种语言进行各种翻译活动。 |  |
| L032 | L0321 | 了解语言学的一般理论，以及语言学研究的发展与现状。 |  |
| L0322 | 透彻分析日语语素、词汇及语法结构，能对语法现象进行分析归纳与总结。 |  |
| L0323 | 了解日本文学史上不同时期的重要作家及其代表作品。 |  |
| L0324 | 具备阅读、欣赏、理解日本文学原著的能力，掌握文学批评的基本知识和方法。 |  |
| L033 | LO331 | 了解日本文化、社会和风土人情，认识中日文化差异。 |  |
| LO332 | 具有跨文化交际能力，掌握有效的认知、调控、交际策略和跨文化理解能力。 | ● |
| L034 | LO341 | 掌握商务相关的基本理论知识，国家对外贸易方针、政策以及具备国际商务实务操作的技能和素质。 |  |
| LO342 | 能够使用日语语言处理商务活动中的常规业务，能用中日文双语撰写外贸函电，填写国际贸易的单证，起草外贸合同。 | ● |
| L041 | LO411 | 遵纪守法：遵守校纪校规，具备法律意识。 |  |
| LO412 | 诚实守信：为人诚实，信守承诺，尽职尽责。 |  |
| LO413 | 爱岗敬业：了解与专业相关的法律法规，充分认识本专业就业岗位在社会经济中的作用和地位，在学习和社会实践中遵守职业规范，具备职业道德操守。 |  |
| LO414 | 心理健康，能承受学习和生活中的压力。 |  |
| L051 | LO511 | 在集体活动中能主动担任自己的角色，与其他成员密切合作，共同完成任务。 |  |
| LO512 | 有质疑精神，能有逻辑的分析与批判。 |  |
| LO513 | 能用创新的方法或者多种方法解决复杂问题或真实问题。 |  |
| LO514 | 了解行业前沿知识技术。 |  |
| L061 | LO611 | 能够根据需要进行专业文献检索。 |  |
| LO612 | 能够使用适合的工具来搜集信息，并对信息加以分析、鉴别、判断与整合。 |  |
| LO613 | 熟练使用计算机，掌握常用办公软件。 |  |
| L071 | LO711 | 爱党爱国：了解祖国的优秀传统文化和革命历史，构建爱党爱国的理想信念。 |  |
| LO712 | 助人为乐：富于爱心，懂得感恩，具备助人为乐的品质。 |  |
| LO713 | 奉献社会：具有服务企业、服务社会的意愿和行为能力。 |  |
| LO714 | 爱护环境：具有爱护环境的意识和与自然和谐相处的环保理念。 |  |
| L081 | L0811 | 具备外语表达沟通能力，达到本专业的要求。 |  |
| L0812 | 理解其他国家历史文化，有跨文化交流能力。 |  |
| L0813 | 有国际竞争与合作意识。 | ● |

五、课程学习目标

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程预期****学习成果** | **课程目标****（细化的预期学习成果）** | **教与学方式** | **评价方式** |
| 1 | L0312 | 掌握正确的发音，能够使用日语进行交流与表达。 | 课文会话内容分角色演练、设定主题自由结组会话练习 | 会话内容流畅、合理。 |
| 2 | L0332 | 具有跨文化交际能力，掌握有效的认知、调控、交际策略和跨文化理解能力。 | 教师讲解，视频学习，学生们进行报纸新闻内容的分享，等对国际贸易相关知识进行全面的了解。 | 理解国际贸易常用日语，能够进行表达。 |
| 3 | L0342 | 能够使用日语语言处理商务活动中的常规业务，能用中日文双语撰写外贸函电，填写国际贸易的单证，起草外贸合同。 | 课上讲授，课下布置作业和练习，撰写外贸函电等 | 格式正确、日语表达无错误。 |
| 4 | L0813 | 有国际竞争与合作意识。 | 通过课程学习，要求学生熟知贸易规章流程，具备进出口等相关业务独立操作的能力。  | 理解日本企业文化、外贸企业的特点、国际贸易相关工作的工作性质、外贸工作的注意点和难点等。 |

六、课程内容

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 单元 | 内容构成 | 知识点（运用） | 教学重难点 | 知识能力要求 |
| 1 | 取引交渉と契約の成立 | 1、貿易取引の流れ2、貿易に関する日本語 | 1、了解贸易相关流程2、了解国际贸易的具体内容 | 1、理解国际贸易的相关流程知识2、对国际贸易中的相关日语进行理解以及表达 |
| 2 | 商品の品質、数量と包装 | 1、商品品質の決め方、計量単位及び包装の規則2、商品品質に関する日本語 | 1、掌握国际贸易中对商品品质规定，数量以及包装等规定的细则2、恰当使用相关日语进行表达 | 1、掌握国际贸易的相关知识2、灵活运用恰当、地道的商务日语进行表达 |
| 3 | 取引価格と貿易条件 | 1、取引価格の種類、中身２、ビジネスに応用される実務的な言葉と述語の理解 | 1、了解不同合同类型的责任范围2、掌握不同合同类型的日语表达 | 1、掌握不同合同类型的特征2、正确理解和熟练掌握商业习惯 |
| 4 | 国際貨物の輸送 | 1、国際貨物の運送方式、運送ルール、それぞれの特徴2、運送に関する日本語 | 1、了解国际货物运输的基本形式2、对不同运输方式的相关术语进行日语表达 | 1、理解国际货物运输的相关环节2、能够使用日语进行相关表达 |
| 5 | 国際貿易の運輸保険 | 1、国際貿易運輸保険のつけ方、それぞれのメリットとデメリット2、貿易保険条例の読み方 | 1、了解不同运输保险的投保条件2、能够对日文相关保险条例进行正确的理解 | 1、理解个合同类型的投保条件2、掌握并灵活运用日语对相关保险条例进行解释 |
| 6 | 国際貿易決済 | １、国際間の売買における代品決済のルール及び計算方式２、金融機関の常用語の理解及び使用 | 1、了解国际交易时的付款方式2、理解金融机构常用语言 | 1、掌握不同付款方式的优缺点2、能够正确理解并使用金融机构常用语言 |
| 7 | 国際決済書類 | １、国際決済書類の作成基準、読み方２、決済書類の作成に関する日本語 | 1、了解国际决算书的基本格式2、掌握国际决算书相关日语 | 1、正确理解不同类型国际决算书的格式2、能够正确理解不同类型的国际决算书的内容 |
| 8 | 輸出入貨物の通関 | １、通関の流れと手続き２、通関に必要な条件とそれにかかわる日本語 | 1、了解国际贸易通关手续及相关流程2、掌握通关相关日语 | 1、熟悉国际贸易通关的相关手续及流程2、能够使用正确的日语对通关相关环节进行解释 |
| 9 | クレーム | １、法律に基づく責任の裁定２、クレーム処理のルール | 1、了解国际贸易相关法律法规条例2、基于法律法规进行投诉处理 | 1、掌握并理解国际贸易相关法律法规条例2、能够基于法律法规对投诉进行正确分析，并加以处理 |
| 10 | 国際貿易契約書 | １、国際貿易契約書の作成基準と基本的なルール２、契約書にかかわる日本語 | 1、掌握国际贸易契约书的制作规则2、掌握日语国际贸易契约书的制作规则 | 1、掌握国际贸易契约书的制作规则2、使用正确的日语与格式制作国际贸易契约书 |
| 11 | 輸出入の手順 | １、輸出入までの流れの把握２、引き合いからの日本語述語の使用 | 1、了解进口，出口的具体流程2、掌握从询价开始的相关日语术语表达 | 1、熟悉进口，出口的相关流程2、对从询价开始的相关环节进行正确的日语术语表达 |
| 12 | ビジネス書簡の基本書式 | １、取引相手とメールやり取りの書式2、メールにかかわるビジネス日本語 | 1、掌握日语电子邮件的书写规则 | 1、熟悉并掌握正确的日语电子邮件的书写规则 |

※第4-7章每章上两周，其余每章上一周。

七、评价方式与成绩

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 总评构成（1+X） | 评价方式 | 占比 |
| 1 | 期末测试（线上） | 60% |
| X1 | 过程性测试1 | 15% |
| X2 | 过程性测试2 | 10% |
| X3 | 过程性测试3（线上） | 15% |

撰写：  系主任审核签名： 审核时间：2021.3